



Un ángel todavía

Jorge Luján
Ilustraciones de
Paloma Valdivia

ISBN: ISBN 978-987-1789-21-4

Código: LART5411 - 80 páginas

Biografía del autor

Jorge Luján nació en la provincia de Córdoba y vive en México, D.F. Arquitecto, músico y especialista en Lengua y Letras Hispánicas por la Universidad Nacional Autónoma de México, recibió el Premio de Poesía para Niños 1995 (Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de Argentina) y el Premio al Arte Editorial 2005 (Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana). Tiene publicados más de treinta libros en español –entre poesía y narrativa– y ha sido traducido a diferentes idiomas. Entre sus obras, se destacan *Equis y Zeta*, *Tarde de invierno* y *Los siete viajes de Simbad*.

Síntesis del libro

Un ángel todavía es un poemario estructurado en dos partes: la primera, conformada por dieciocho poemas, y la segunda, por diecisiete y una coda.

Abrir el libro con una ñ andante es una sugerente invitación al juego. En efecto, toda la propuesta de Jorge Luján es sumamente lúdica. Unido al juego estará necesariamente el humor, manifiesto en un amplio abanico de formas: poemas descriptivos y narrativos, tonadillas y haikus, entre otros. Una propuesta que representa un desafío para un lector que puede disfrutar con el lenguaje poético más allá de la presencia o no de rima y de otras convenciones.

Contenidos del área de Lengua

- Leer, escuchar y compartir la lectura de poemas elaborados con una multiplicidad de recursos.
- Reflexionar acerca del formato de este libro. Sugerimos proponer la búsqueda del poema que da título a la obra (el poema final).
- Analizar el lenguaje, los recursos y formas empleados: la importancia de la elección de las palabras, la musicalidad del verso y del poema, la presencia o la ausencia de rimas, las repeticiones como recurso.

- Analizar cómo se refleja el espíritu lúdico de la propuesta literaria.
- Escribir poemas y cuentos, a partir de la lectura de los poemas. Los personajes, las situaciones, los recursos y formas poéticas de este volumen serán motivadores para nuevas producciones.
- Para ello, sugerimos trabajar el proceso de escritura en etapas:

- **Planificación:**

- **Si se propone la escritura de un poema:** reflexionar tanto sobre la forma como sobre el contenido.

- **Si se propone la escritura de un cuento:** ubicación de la historia en un marco (espacio y tiempo), creación de personajes, elección del narrador.

- **Redacción:** escritura de borradores; se puede proponer realizar correcciones de a duplas durante el proceso de escritura y realizar entregas parciales para recibir indicaciones del docente, que serán tomadas en cuenta en las revisiones.

- **Revisión final de las producciones:** al revisar, reflexionar sobre aspectos vinculados con la sintaxis, la semántica, la normativa. Focalizar en el uso de conectores, empleo de tiempos verbales, cohesión y coherencia.

- **Comparar** la lectura de cuentos con la lectura de poemas. Analizar el trabajo del escritor en la producción de ambos formatos. ¿Un poeta también podrá escribir cuentos? ¿Y viceversa?

- **Buscar, consultar y seleccionar** material de distintas fuentes, formatos y soportes.

Contenidos transversales

- **Propiciar la investigación, empleando diversas fuentes, sobre:**

- Los términos geométricos y la historia de la geometría ("Geometría familiar").
 - Características de las estaciones en ambos hemisferios ("Las estaciones").
 - ¿Quiénes fueron los cruzados? ("El vencedor").
 - Las águilas: características y hábitat ("En la cima del acantilado").

Propuesta de actividades

Antes de leer

- **Intercambio oral:** sugerimos que el docente "presente" el libro a los alumnos y les comente por qué seleccionó esta lectura. Es muy valioso que se analice la información paratextual (título, tapa, contratapa, etc.) que proporciona el libro.

El título:

¿Por qué se llamará *Un ángel todavía*? Cuando uso la palabra *todavía*, ¿qué intento expresar? ¿Cuál es el poema que se vincula con el **título**? ¿Qué intenta transmitir?

La tapa:

¿Qué se observa en la imagen de la **tapa**? ¿Hay personajes? ¿Se relacionará esa imagen con algún poema, con todos o con el título? ¿Qué otros elementos aparecen? (remitir a los nombres del autor y la ilustradora, la editorial, el nombre de la colección).

La contratapa:

Observar que aparecen allí dos formatos textuales: la síntesis argumental y la biografía. Ver las características de cada uno de estos formatos. ¿Se contará en la **contratapa** incluso el final de cada cuento? ¿Por qué?

Con respecto al **destinatario** "desde 11 años", se puede abrir el debate acerca de si es posible determinar con exactitud la edad a la que va dirigido un relato.

El libro por dentro:

¿Qué otros datos aparecen en las primeras páginas?

Observar las **ilustraciones**: intentar anticipar qué personajes, animales y objetos intervendrán en cada una de las historias. Analizar los espacios ilustrados.

Observar qué figura en el índice (determinará la estructura de lo que se leerá) y en qué parte del libro aparece (señalarles a los alumnos que el **índice** puede ir tanto al comienzo como al final).

Lectura de la coda:

Averiguar qué es una coda. La frase ¿será del propio autor? ¿De qué texto provendrá? ¿Por qué estará escrita en inglés? ¿Dónde aparece la traducción?

Durante la lectura

- Dado que esta obra está formada por dos partes con dieciocho poemas cada una, pero sin un orden temático preestablecido, cada docente determinará el orden a seguir. De todos modos, se sugiere concebir la obra como totalidad, más allá de la particularidad de cada poema.
- Se puede optar por diferentes modalidades de lectura: el docente comienza a leer un poema y luego propone alternadamente a los alumnos que continúen. Es importante que los alumnos aprecien la lectura del adulto: la expresión, las pausas y la entonación, el ritmo, elementos básicos para el recitado. El objetivo es que ellos también logren leer expresivamente.

Una vez leído cada poema, se puede proponer una segunda lectura silenciosa, con el fin de reforzar el vínculo con el texto e intercambiar dudas que pudieran surgir. Recomendamos leer varios poemas en una jornada para poder establecer comparaciones. Si la lectura es suspendida para continuar otro día, es importante recuperar lo ya leído, releyendo o comentando las características y temáticas de los poemas leídos.

A continuación, le ofrecemos algunas propuestas de actividades para trabajar la comprensión lectora y para abrir las llaves de la creatividad que habilita toda la lectura. Sería interesante alternar entre actividades grupales e individuales. Además, sugerimos darles un lugar importante al intercambio y a la puesta en común. Proponemos algunas actividades para determinados poemas y otras que los vinculan.

“La ñ es un caballero andante que sueña”

- ¿Qué es un “caballero andante”? ¿Por qué la ñ lo será?
- Distribuir las letras entre todos los alumnos. Proponerles que inventen una frase que represente a cada una de las letras. Ilustrar. Exponer el producto en el aula.

“Ojos abiertos como bocas”

- En este poema se trabaja con las partes del cuerpo, empleando el recurso de la comparación. Pensar nuevas comparaciones que completen los versos. Por ejemplo:

Ojos abiertos como...
Bocas sonoras como...

“Puse doce naranjas sobre la mesa”

- Siguiendo el mismo estilo del poema y a partir del primer verso, completar qué le pasó a cada naranja.
¿En qué otro poema aparecen las naranjas?

“Las estaciones”

- Completar:

En este poema se nombran las estaciones en este orden:

- Relacionar cada estación con una palabra que aparece en la estrofa que se refiere a ella:

VERANO	BROTOS
INVIERNO	INSECTOS
OTOÑO	POLEN
PRIMAVERA	HIELO

“El hombre de la pared azul”

- Marcar elementos que no posee este personaje:
EL HOMBRE DE LA PARED AZUL
un *jean* - camisa a cuadros - tiene un perfume en la mano - tiene un insecticida
¿Qué hará el hombre allí? ¿Espera a alguien o solo a las hormigas? ¿Qué ocurrirá cuando pase el viento?

“En el río de las pinturas I y II”

- Unir con flechas:

Palabras relacionadas con la pintura	CAÑADA JUNCOS ACUARELA
Palabras relacionadas con el paisaje	SAUCE PINTA

Todo poema abre una serie de interrogantes. Nosotros también nos hacemos preguntas...

- ¿Quién estará “hablando” en el poema “El tigre ruge monte arriba”?
- Muchos poemas se refieren a elementos de la naturaleza. ¿Cuáles son? ¿Qué expresan sobre esos elementos?
- ¿Cuáles son los poemas que se refieren al mundo de las palabras y los escritores?
- ¿Cómo será “el río de las pinturas”?
- ¿Cómo será vivir “yendo hacia atrás”?

Propuestas de escritura y otras expresiones artísticas

- Realizar una escena teatral para ser representada, a partir de una imagen que sugiera un poema. Por ejemplo: la muñeca que llora o el personaje atrapado en un cuento. Para ello, primero redactar el texto teniendo en cuenta las convenciones del diálogo teatral. Luego, preparar la puesta en escena: pueden armar un teatro de títeres, actuarlo o filmarlo.
- Realizar en forma de historieta una situación de un poema a elección.
- En "Toco el arroyo", "Ojos abiertos como bocas" y "Humor umbrío" se emplea el recurso de aliteración, que es la repetición de un sonido. ¿Te animás a inventar versos o un poema completo con este recurso?
- Muchos poemas nos invitan a inventar historias, escribirlas a partir de estos comienzos:

"Te dejo, le dijo la hoja al árbol".

"Cada dos días pienso que debería verte".

"Yo pensaba que viviría para siempre".

- Realizar un PowerPoint con situaciones (con sus epígrafes) que se plantean en los poemas. Ejemplo: "La muñeca llora a cántaros" o "Te dejo caer, le dijo el árbol a la hoja".
- Armar un nuevo poema eligiendo versos de distintos poemas. Pueden copiarlos y luego recortar los versos para formar un "collage de palabras".
- Leer los poemas, grabarlos y armar un CD con música de fondo para escuchar en casa o regalar.

Para organizar debates

- En el poema "Consiste en esto" no dice qué cosa "consiste en eso". ¿A qué se imaginan que alude?
- Debatir sobre qué les sugirieron estos poemas: "Escribir sin esperar nada", "El legado", "Humor umbrío".
- **Opinen sobre estos versos:** "Unos llevan fusiles en las manos/Tú llevas una flauta". ¿Cómo serán las personas que llevan fusiles y cómo, las que llevan flautas?

Para comparar los cuentos y ampliar el horizonte de lo narrado (investigar y remitir a otras lecturas)

- El viento aparece en los siguientes poemas:
Escribo un nuevo poema sobre el viento.
- "De fábula" y "Atrapado en un cuento" nos remiten a otras obras: "La fábula de la hormiga y la cigarra" y *Las mil y una noches*. Investiguen sobre ambos textos: tema, autor, época,

- género. Compáren con lo que se expresa en el poema.
- Comparar el contenido de estos poemas: "Yo pensaba que iba a vivir para siempre" y "Llevo días buscando al que yo era". ¿Expresan ideas parecidas u opuestas?
 - Averiguar qué tipo de composiciones poéticas son la tonadilla y el haiku, que se emplean en "Tonadilla" y en "De tanto pasar".

Expansión del libro en la Web

Para conocer más al autor y su obra:

<http://jorgelujan.com/>

<http://www.imaginaria.com.ar/2009/11/jorge-lujan/>

Sobre la ilustradora:

<http://palomavaldivia.blogspot.com/2011/06/un-angel-todavia-poemas-de-jorge-lujan.html>